

The Renaissance Street Singers



Detail from "Concert in a Church" by S. B. Elliott

Sally Elliott

Loft Concert '91

3 p.m. Sundays
February 24 and March 3, 1991

at the home of
John Hetland and Alan MacKinnon
135 West 17th Street, Loft 3B
Manhattan

The Renaissance Street Singers
directed by John Hetland

present

LOFT CONCERT '91

Salve Regina Josquin des Prés (c.1440-1521)

Alma Redemptoria Mater Guillaume Dufay (c.1400-1474)

Ave Maria...benedicta tu Josquin des Prés

Per lignum Antonius Divitis (early 16th cen.)

O sacrum convivium Thomas Tallis (c.1505-1585)

Regina caeli laetare Heinrich Isaac (c.1450-1517)

De profundis Josquin des Prés

Intermission

Improprium expectavit cor meum
Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Ave Maria, gratia plena William Byrd (c.1542-1623)

O vos omnes Tomás Luis de Victoria (c.1546-1611)

Shir hammaalot Salomone Rossi (c.1570-1628)

De profundis Orlando di Lasso (1532-1594)

O vos omnes Carlo Gesualdo (1560-1613)

Mater digna Dei / Ave sanctissima Maria
Ludwig Senfl (c.1492-1555)

--- Please stay for more refreshments ---

FIRST HALF

Salve Regina

Josquin des Prés (c.1440-1521)

Hail, Queen of mercy: Our life, sweetness and hope, hail!
We cry to thee, exiles, the children of Eve. We long for
thee, sighing and weeping in this vale of tears. Therefore
look! our Advocate, turn thy merciful eyes toward us. And
reveal to us Jesus, blessed fruit of thy womb, after this
exile. O kind, O holy, O sweet Virgin Mary.

Alma Redemptoris Mater

Guillaume Dufay (c.1400-1474)

Kind mother of the Redeemer, who remains the passable
gate of Heaven, and star of the sea, hasten to help the
falling to stand up, who cares for the people.

You who have borne, nature astonished, your holy
begetter, Virgin before and afterward, from the mouth of
Gabriel taking up that Hail, have mercy upon sinners.

Ave Maria...benedicta tu

Josquin des Prés

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed
art thou among women, and blessed is the fruit of thy
womb, Jesus Christ, Son of the living God. And blessed be
thy holy breasts, which suckled the King of Kings and the
Lord our God.

Per lignum

Antonius Divitis (early 16th cen.)

Through wood we have been saved, and through the holy
cross we have been freed: The fruit of the tree seduced
us, the Son of God redeemed us. Alleluia.

O sacrum convivium

Thomas Tallis (c.1505-1585)

O sacred feast in which Christ is taken. The memory of his Passion is recalled. The mind is filled with thanks, and a pledge of future glory is given to us. And a pledge of future glory is given to us.

Regina caeli lactare

Heinrich Isaac (c.1450-1517)

Queen of Heaven, rejoice, alleluia:

For he whom you deserved to carry, alleluia:

Has risen again, as he said, alleluia:

Pray for us to God, alleluia.

De profundis

Josquin des Prés

(Psalm 130) Out of the depths have I cried to thee, O Lord. Lord, hear my voice. May thine ears be attentive to the voice of my supplications. If thou shalt mark iniquities, O Lord, Lord, who shall stand? For with thee there is forgiveness. And because of thy law, I waited for thee, O Lord. My soul hath waited in his word. My soul hath hoped in the Lord.

From the morning watch, even to night, may Israel hope in the Lord. For with the Lord there is mercy, and plenteous with him is redemption. And he shall redeem Israel from all his iniquities. Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, and now, and forever, even to ages of ages. Amen.

Intermission

SECOND HALF

Improperium expectavit cor meum

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

(Psalm 69) My heart looked out for insult and misery, and I waited for one who together with me would be saddened, and there was none. I searched for one to console me, and found none. And into my food they put gall, and in my thirst they made me drink vinegar.

Ave Maria, gratia plena

William Byrd (c.1542-1623)

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb. Alleluia.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

O vos omnes

Tomás Luis de Victoria (c.1546-1611)

(Lamentations 1:12) All ye who pass by on the road, look and see if there is sorrow like my sorrow. Look, peoples of the world, and see my sorrow: if there is sorrow like my sorrow.

Shir hammaalot

Salomone Rossi (c.1570-1628)

(Psalm 128) A song of ascents. Happy is every one who fears the Lord, who walks in his ways. When you eat the labor of your hands, you will be happy, and it will be well with you. Your wife will be like a fruitful vine, in the innermost parts of your house; your children like olive shoots, around your table. Behold, surely thus shall the man be blessed who fears the Lord. The Lord bless you from Zion! May you see the good of Jerusalem all the days of your life! May you see your children's children! Peace be upon Israel!

De profundis

Orlando di Lasso (1532-1594)

(Psalm 130) Out of the depths have I cried to thee, O Lord. Lord, hear my voice.

May thine ears be attentive to the voice of my supplications.

If thou shalt mark iniquities, O Lord, Lord, who shall stand?

For with thee there is forgiveness. And because of thy law, I waited for thee, O Lord.

My soul hath waited in his word. My soul hath hoped in the Lord.

From the morning watch, even to night, may Israel hope in the Lord.

For with the Lord there is mercy, and plenteous with him is redemption.

And he shall redeem Israel from all his iniquities.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

As it was in the beginning, and now, and forever, even to ages of ages. Amen.

O vos omnes

Carlo Gesualdo (1560-1613)

(Lamentations 1:12) All ye who pass by on the road, look and see if there is sorrow like my sorrow. Look and see if there is sorrow like my sorrow.

Mater digna Dei / Ave sanctissima Maria

Ludwig Senfl (c.1492-1555)

Cantus firmus:

Hail most holy Mary, Mother of God, queen of heaven, gateway of paradise, ruler of the world.

Thou art the only pure virgin. Thou hast conceived Jesus without sin. Thou hast borne the Creator and Savior of the world, in whom I do not doubt.

Pray for us to Jesus thy beloved son, and free us from all evils.

Polyphony:

Worthy Mother of God, pathway of grace and light of day, be guardian of the accused and my leader and companion. Bride of God, have mercy on me. Nourishing light of God, worthy to be worshipped as queen of the heavens, do not abandon me.

Bearer of God, defend the accused, give me the prize. I commend myself to thee, holy virgin mother Mary. Jesus Christ, Son of the living God, have mercy on me. Christ the king comes in peace. God became man.

Gracious God, be to me, a sinner, even the guardian of my soul, now and forever and everywhere. Amen.

--- Please stay for more refreshments ---

The Renaissance Street Singers

Director: John Hetland

Sopranos: Sally Elliott
Kathy Hinckley
Eileen Lopatin
Nancy Mandel
Simona Nass
Jan Price

Altos: Eleanore Fox
Jeannette Johnson
Eleonore Overweg
Janet Pascal
Alice Stock

Tenors: Gerald Beirne
Arthur Holzmacher

Basses: Maury Christie
Jean-Yves Guilbaud

Vocal Coach: Sandra Goodman